

2008～2009年度テーマ Make Dreams Real — 夢をかたちに —
2008～2009年度 R.I.会長 李東建 (韓国 ソウル漢江IRC)

佐世保ロータリークラブ 会長・遠田 公夫 幹事・木村 公康
事務所・佐世保市島瀬町10-12 親和銀行本店内 TEL 0956-22-7720 FAX 0956-25-6323
例会場・佐世保玉屋8階 (毎週水曜日) TEL 0956-23-8181
http://www.sasebo-rc.jp/ E-mail:src@circus.ocn.ne.jp

平成 20 年 8 月 27 日

第 2,854 回例会

NO 8

《本日》会員数 81 名 (出席免除会員 23 名) ・出席 58 名 ・免除者出席 14 名 ・欠席 47 名 ・ビジター 0 名 ・出席率 75.30 %

《前々回》会員数 81 名 (出席免除会員 23 名) ・出席 58 名 ・メークアップ 7 名

修正出席率 98.60 %

会長挨拶

会長 遠田 公夫 君

皆様、コンニチワ! 日増しに、一雨毎に秋の訪れを覚えます。今日は、フランシス・ザヴィエル・マーティン司令官に卓話を頂きますので、歓迎の意味で合



衆国国旗：The Flag of the United States を飾りました。星と縞模様が故に、星条旗 (STARS & STRIPES) と呼ばれますが、OLD GLORYとも呼ばれるそうです。赤縞は勇気、白は真実、青は正義を表し、13本の縞模様は、独立当時の13の入植地を表し、50の星は、ハワイ州を最後に50の州を示しております。

一方、アメリカの国歌は、The Star-Spangled Banner (星が散りばめられたバナー)、つまり、星条旗といわれ、司令官と同じファーストネームの35歳の弁護士 フランシス・スコット・キーという人物が英国からの独立戦争の最中に、砲撃に耐え抜いた星条旗を目にして「マクヘンリー砦の防衛」という詩を作り、それが当時人気のあった酒飲み歌「天国のアナクレオンへ」というメロディに当てられ、1931年に正式に採用された歌だそうです。ちなみに、国歌と間違えられる「星条旗よ、永遠なれ」という曲は行進曲だそうです。以上、今日の為にひもといたアメリカの国旗と国家にまつわる一口メモでした。

さて、私は20代後半の頃、フジテレビの番組を合衆国に販売したり、3Mというアメリカを代表する会社にプリント技術の独占的なライセンス契約をしたりする為に、単身、ミネアポリスやLAにいました。今流行のマニフェストという言葉は、ビジネスの手順の中に頻繁に出てきた言葉で、弁護士も交えた契約交渉の中で、「この件は上司と相談して結論を出すので待って欲しい」と言うと、君はレップ (つまり、全権をもった代表者) として来ているのに何故、手順を示して結論を出せないのか? と、怪訝に思われました。上司に「急いで結論を」と電話すると「前向きに検討すると答えておけ、専務は出張中だから稟議に10日はかかる」といわれ、日米のマネージメントの違いを痛烈に感じた事があります。皆様もそれぞれに米日関係の中での体験がおりかかと存じますが、今日は、米日により深い理解の為に、司令官の卓話を最後までお聴き頂くようお願い致し挨拶とします。

例会記録

- ロータリーソング「我らの生業」
- 卓話者
米海軍佐世保基地司令官
フランシス・ザヴィエル・マーティン 様
- 通訳 川口 友子様

幹事報告

幹事 木村 公康 君

1. 国際ロータリー

「The rotarian 誌 9月号」が届いております。

2. 第2740地区ガバナー事務所

ロータリーレートのお知らせ
2008年9月より1ドル 108円（現行 106円）

3. 地区米山記念奨学会委員長

北郷 雅子 さん

米山記念奨学会 クラブ委員長研修セミナー開催のご案内

日時／平成20年9月7日(日)
正午 登録受付・午後1時 開会
会場／武雄センチュリーホテル

4. インターアクト地区委員長

田中丸治樹 君

インターアクト年次大会お礼状

5. 佐世保西ロータリークラブ

クラブ現況と活動計画書、前年度活動実績報告書

6. 熊本グリーンロータリークラブ

「ロータリー情報集」ご案内
1冊 1,500円

委員会報告

■クラブ奉仕委員長

加納洋二郎 君

9月3日(水) 18:00、セントラルホテルにおきまして出席委員会、親睦活動委員会、SAAの合同会議を行います。今回は会長、幹事、副幹事も出席して戴きます。会費は¥3,000となっております。今後の活動に関して有意義な会議に致したく、皆さん参加願います。



■新世代理事

芹野 隆英 君

去る8月17日(日)、武雄市文化会館で行われた地区セミナー「新世代部門」に参加してまいりました。2740地区の各クラブから、大勢集まりインターアクト、ローターアクト、ライラ、国際青少年交換について、積極的な討議が行われました。ロータリークラブとして、続けて行うべき事と、各クラブの都合との調整が難しい時代になっているんだなという事を感じて帰ってきました。内容については、改めて会長に報告し、当クラブの活動に役立てて参りたいと思います。



朗遊会より

円田 浩司 君

入会のご案内

慶 祝

出席委員会 納所 佳民 君

○出席100%表彰

立石 徳雄 君 (30回)
安福鴻之助 君 (30回)
菅沼宏比古 君 (11回)
玉井 晃 君 (5回)



親睦活動委員会 吉富 誠也 君

○結婚記念月のお祝い

名誉会員 海上自衛隊佐世保地方総監
加藤 保・恭子 様ご夫妻

松本 英介・澄子 様ご夫妻 (5日)
玉野 哲雄・貞子 様ご夫妻 (13日)



ロータリー3分間情報

ロータリー情報委員会

黒木 政純 君

「ロータリーの歯車の歩み」

ロータリー誕生の年に
歯車も生まれた



世界中のロータリーの組織を象徴するため考案された歯車は、1905年(明治38年)ロータリー誕生の年に生まれている。

これは、ロータリー最初のクラブの彫刻家であったモンターギューM.ベアが、シカゴの元気あふれる若い職業および専門職業人の新しいグループの徽章として、簡単にして、かつ素朴な形の車輪を描いて、これをクラブに持参し提供したことに始まるのだ。創設者ポール・ハリスはじめ一同が一致して賛成したのが、この車輪である。つまり、車輪は皆に親しまれた象徴であり、車輪は第一Rotateするからであった。

これが今日、いわゆるロータリーを象徴する記号として使われている歯車の始まりである。

モンティーの考案のままの車輪は、そのままでは続かず、その後幾多の改良が行われ、これではあまりに簡単すぎるという見地から、モンティー・ベア自身、さらに車輪の下の部分に、雲のようなデザインを加えた。その後、これにRotary Clubの文字を入れた。

独自の徽章を考案

本部はシカゴ・クラブの徽章を何とはなしに使っていたが、1912年ドルースで連合大会を開催するに当たり、本部としてもこのままにはできないので、全体に共通する徽章のデザインを考案するよう、全クラブに呼びかけた。しかし、もちろん車輪を基本的なものにすることに変わりはない。

かくして、ドルースの大会においてロータリーは名実ともに国際的になったが、ロータリーは、ここに初めてローヤル・ブルー(濃青色)と金色の歯車を正式の徽章として、制定したのであった。

ニコニコボックス

親睦活動委員会 児玉 孝雄 君

遠田 公夫 会長、木村 公康 幹事

梅村 良輔 君、山縣 義道 君

田中丸善弥 君

司令官の卓話を歓迎してニコニコします。

Donation for memory of Francis. Xavier.
Martin's Speech

立石 徳雄 君、安福鴻之助 君

菅沼宏比古 君、玉井 晃 君

出席100%表彰ありがとうございます。

松本 英介 君、玉野 哲雄 君

結婚記念月のお祝いありがとうございます。



ニコニコボックス

本日合計 11,000円

累計 241,000円

しかし、その後専門家から、この歯車は技術的に不完全であり、このままでは動かないとの注意が出たので、2人の技術者からなる委員会が任命され、技術的に正確に動く歯車が検討された。

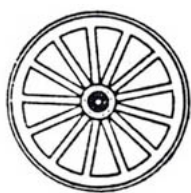
楔穴を付け加え完成

この委員会が考案したデザインは1920年正式に採用公布となり、これが今日われわれが親しんでいるロータリー・マークであるが、ただ、ひとつだけ違いがある。それは、前記2人の委員が楔穴（Key way）を見落としたことで、これがないと歯車は車軸からの（または車軸への）力を伝えることができなくて遊んでしまうわけである。

本文は、1969年6月1日にロータリーの友事務所から発行した小冊子『ロータリーの徽章』から転載しました。ここに「ロータリアン誌より要約」とありますが、その原文の掲載号は、現在のところ不明です。

なお、「ロータリーの徽章」については、『手続要覧』2004年・P153、174、225に、その仕様ならびに使用方法などが、詳細に掲載されています。

『ロータリーの友』2002年8月号「新会員ノート」に掲載



1905年



1910年



1906年



1912年



1906年



1920年

卓 話

『佐世保基地の役割』

米海軍佐世保基地司令官
フランシス・ザヴィエル・
マーティン 大佐



MINASAMA KO NI CHI WA.

Honjitsu wa, omaneki itadaki,
arigato gozaimasu.

Mata, Watashi wo, Sasebo ni, kangei shite
itadaki, arigato gozaimasu.

遠田会長、佐世保ロータリークラブの会員の皆様、本日は、こうして皆様の前でお話させて頂きますことを、大変嬉しく思います。夏の暑さがこの雨で和らいでいることを嬉しく思います。また、ダム貯水率も上がり、これからの乾燥した季節に水不足にならないことを願っています。

私はまず初めに、米海軍と佐世保市との良好な関係について、話をしたいと思います。長年にわたり、佐世保のコミュニティーの皆様は、米海軍軍人とその家族に対し、親切で温かく迎えてくれました。皆様からいただく歓迎によって、この美しい佐世保市で勤務できることを本当に光栄に思えます。

佐世保を訪れる全ての米海軍関係者が、佐世保ロータリークラブのような団体の皆様は、我々二国間の強い絆を更に強固なものにしようと真摯に努力されている姿に心を打たれます。横須賀にいる私の上司であるケリー少将も、佐世保市とのこの素晴らしい協力関係と信頼関係は、他の在日米軍基地の模範になっていることを十分に承知しています。

すでにあるこの良好な関係を更に良くしていくように、皆様とこれからもたくさんお会いできる機会があることを楽しみにしています。

こうして皆様の前でお話させていただくことは、米海軍佐世保基地司令官としての仕事の中で、最も好きなことのひとつです。親しい

友人の方とお会いして、昼食や夕食を共にし、佐世保基地のこと、兵隊、軍人・軍属、その家族、そして日本人従業員についてお話できることは、私にとってこの上ない喜びです。

私は、米海軍佐世保基地の関係者全員と、彼らが成し遂げた業績に大変誇りを持っています。それにはもちろん、米軍基地の中でも大変重要な任務を担っている1,650人の日本人従業員も含まれます。日本人従業員の献身的な勤務態度は、佐世保基地の任務遂行には欠かせないものです。

私は4月に米海軍佐世保基地司令官に就任しました。まだ数ヵ月しか経っていないこの任務期間で、私はすでに、兵隊たちと基地に対して大変な誇りを持っています。

私たち二国間の抜きん出た相互協力関係に対する誇り、米海軍佐世保基地の任務に対する誇り、日常的に達成されている基地の任務に対する誇り、米軍関係者を快く歓迎してくださっているこの素晴らしい佐世保市に対する誇り、などです。

私の妻のジュリアと4人の子供たちにとって、佐世保市民の方から受ける歓迎は、大変温かく誠実なものです。軍人は2,3年で転勤になるので、私もその度に家族と引っ越しをしなければなりません。私達家族の間で、「家は米海軍が派遣する場所」と表現しています。今まで幾度となくそういう経験をしてきましたが、佐世保の皆様から受けるような、こんなに温かい歓迎を味わったことはありません。本当に心の底から感謝しています。着任してからすぐに、佐世保は私たちにとって、特別な所になりました。

私はこの夏休みに、日本の美しさと豊かな歴史を体験するべく旅行に出かけました。家族は、白浜海水浴場に行き、九十九島の夕日を眺めました。

また私達は、熊本城にもいき、馬刺しも食べました。ただ、子供たちには、食べ終わるまでそれが馬の肉だとは言いませんでした。

また私は、子供たちを広島と長崎の原爆資料館に連れて行き、日本の歴史を学ばせました。

かな川の溪流遊び、別府温泉では浴衣を着て、石鹸とタオルを容器に入れて温泉まで歩きました。

私達は、宮島を訪れ、大きな鳥居も見ました。潮が引いてからその中も歩くことが出来ました。フェリー乗り場の近くにいた鹿にえさをあげたり、焼いたカキを食べたりしました。おいしかったです。家族共々日本を探索し、たくさんのことを学びました。

私の子供たちと兵隊たちに教えることは、「遠くの親戚より近くの隣人」ということです。兵隊たちには「よき隣人になれ」といつも言っています。

兵隊たちも民間人も、自分たちのコミュニティに何かお返しをしたいと思っています。毎月私達は、ボランティア活動として、道路清掃をしたり、公園の草むしり、高齢者介護施設を訪れて清掃したり、英語を教えたり、ベースのプールに若者のグループを招待したりしています。いつもボランティア活動をしている兵隊たちは、見ればすぐにわかります。彼らは、一日が終わると、とびっきりの笑顔をしているからです。

米海軍の艦船は、海上自衛隊の艦船と共に、世界的テロの撲滅の為に、同盟関係が続けています。日本とアメリカは、必要な時には共に援助をしてきたという誇るべき歴史があります。2005年になるちょっと前に、インド洋の国々が津波による被害を受けたときには、米軍と日本の船が佐世保から派遣されて、復興支援をしました。エセックスは、今月、東京で救援復興訓練に参加して、水陸両用艦と自然災害に即応できる能力を示しました。

私は、ニューオーリンズのハリケーン「カトリナ」、2005年にパキスタンのイスラマバードで7万3千人もの人が犠牲になった地震が発生したとき、救援活動支援で派遣されました。私はまず、このような災害に対処するためには、協力し合うことが重要であることを学びました。私は、朝長市長、加藤総監と野口司令と共に協力し合い、必要なときには、対処できるように備えておきたいと思います。緊急事態の際に備えて、佐

世保市の緊急対応職員の方と相互訓練を実施しております。

佐世保基地には、3,300人の現役将兵、2,300人の家族、260人の民間人従業員、そして1,650人の日本人従業員がいます。私達は、日本人従業員なしではどうしようも出来ません。年間を通じて、軍人や民間人従業員が頻繁に転勤する中、彼らは継続して勤務し任務遂行を可能にしてくれます。

日本人従業員の献身的でプロのお仕事ぶりは、目を見張るものがあります。彼らは、基地内全ての業務に携わっております。たとえば、艦船への燃料及び弾薬の補給、予算関係、宿泊施設や食糧補給など、文字通り、全ての分野で活躍してくれているのです。そして、ここにいる川口のように、こうして通訳してくれる人もいます。

最初も申しあげましたが、私たちのほとんどが、我々の二国の関係に多大な誇りを持っています。

国と国の関係は、こうした人との関係から始まります。今日のこのような会合や懇親会などは、楽しく会話をして交流する機会です。

私達は、ここ数ヶ月、佐世保コンベンションセンターにご協力をいただき、基地の歴史探索ツアーを実施しております。私たちの海軍は、佐世保で120年近く歴史があり、基地を共有しています。基地内にある記念碑は、昨年序幕式が行われました。これらの記念碑は、私たちの共通の歴史を象徴するものです。ツアーを希望される団体をご招待し、英語と日本語が話せるボランティアが案内させていただいてます。佐世保基地のこういった多くのボランティアの方に非常に誇りを持っており、日本人とアメリカ人の文化を共有してくれています。日本人の、豊かで重要な歴史と文化を学んでいます。私は基地内でも外でも、

このような文化交流に参加するように奨励しています。

本日は、このようにお話をさせていただき、誠にありがとうございます。そして日頃のご支援にも感謝しております。ロータリーの皆様のご理解とご支援は、私にとって重要です。皆様のご健勝とご多幸をお祈りしています。

在日米軍の高官達も、佐世保が私たち二国の防衛条約において大変重要な役割を果たしていることは、承知しています。ケリー少将は、佐世保市と佐世保基地は、他の在日米軍基地の模範だと言います。

Korekara mo yoroshiku onegaishimasu
Honjitsu wa, tanoshii toki wo, sugosasete,
itadakimashita.

ARIGATO GOZAIMASHITA.

次回例会予告

卓話 有蘭 良太 会員

(今週の担当 高田 俊夫)

クラブ会報委員会

委員長 高田 俊夫 委員 田中 龍治・原口 増穂
副委員長 円田 浩司 才木 邦夫